



29.02.16 Nr. 23/3205
La nr. 68/A din 19.02.2016

Ministerul Economiei

Ministerul Justiției a examinat proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative și comunică următoarele.

La Art. I:

Pct. 1, sugerăm a fi expus în redacția propusă de către Grupul de lucru pentru modificarea Codului civil, creat sub egida Ministerului Justiției:

„1. Se completează cu articolul 2¹ cu următorul cuprins:

Articolul 2¹. Consumatorul și profesionistul

(1) Are calitatea de consumator orice persoană fizică care, în cadrul unui raport juridic civil, acționează predominant în scopuri care se află în afara activității de întreprinzător sau profesionale. Persoana fizică nu are calitatea de consumator dacă cealaltă parte a raportului civil nu are calitatea de profesionist.

(2) Are calitatea de profesionist orice persoană fizică sau juridică de drept public sau de drept privat, care, în cadrul unui raport juridic civil, acționează în scopuri ce țin de activitatea de întreprinzător sau profesională, chiar dacă persoana nu are scopul de a obține un profit din această activitate.

(3) Persoana care, într-un raport juridic civil, corespunde atât dispozițiilor alin.(1) cât și dispozițiilor alin. (2), se consideră consumator dacă recunoașterea acestei calități îi oferă o anumită protecție juridică, iar în celelalte cazuri persoana se consideră profesionist.”

La pct. 2:

În partea introductivă, cuvintele „Codului civil” urmează a fi substituite cu cuvintele „Cărții a treia”, iar cuvintele „Dreptul de revocare a contractelor privind unele produse de vacanță și de intermediere a lor” propunem a fi excluse, deoarece sunt inutile.

Cu referire la art. 752¹:

La alineatul (1), cuvintele „prezentei secțiuni și, în completare, a secțiunii 1” sugerăm a fi substituite cu cuvintele „prezentului cod sau unei alte legi”, iar sintagmele „prevăzut la art. 1145¹”, „prevăzute la art. 1145²” necesită a fi excluse, deoarece se consideră de prisos.

În vederea excluderii dublajului de reglementare, norma de la alin. (2) necesită a fi inclusă în conținutul art. 752² alin. (1).

La alin. (3), cuvintele „cealaltă parte” urmează a fi substituite cu termenul „profesionist”.

Cu referire la art. 752²:

La alin. (1), cuvintele „Termenul de revocare curge:” urmează a fi substituite cu cuvintele „Termenul de revocare este de 14 zile calendaristice și începe să curgă:”.

La alin. (2):

Lit a), cuvintele „formularul standard separat de revocare prevăzut la art. 1145⁷ alin. (6)” se vor substitui cu cuvintele „formularul standard pentru facilitarea dreptului de revocare a contractului prevăzut în anexa nr. 5 la Legea pentru punerea în aplicare a Codului civil nr. 1125-XV din 13 iunie 2002”.

Lit. b), cuvintele „formularul standard prevăzut” se vor substitui cu cuvintele „formularele standarde prevăzute”, iar după sintagma „Codului civil” necesită a fi completat cu cuvintele „nr. 1125-XV din 13 iunie 2002”.

La alin. (3), cuvintele „formularul standard separat de revocare prevăzut la art. 1145⁷ alin. (6)” se vor substitui cu cuvintele „formularul standard pentru facilitarea dreptului de revocare a contractului prevăzut în anexa nr. 5 la Legea pentru punerea în aplicare a Codului civil nr. 1125-XV din 13 iunie 2002”, iar sintagma „de 1 an” se va substitui cu sintagma „12 luni”. Or, în actul legislativ este necesar de a utiliza o terminologie uniformă.

La alin. (4), cuvintele „În mod similar” propunem a fi excluse, deoarece sunt inutile, iar cuvintele „formularul standard prevăzut” se vor substitui cu cuvintele „formularele standarde prevăzute”.

La art. 752³ alin. (2), sugerăm reformularea cuvintelor „Termenul este respectat dacă” cu „Termenul de revocare se consideră respectat dacă”.

La art. 752⁴ alin. (1), cuvântul „rezilierea” propunem a fi substituit cu cuvântul „rezoluțiunea” or, Directiva 2008/122/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 nu operează cu termenul de reziliere.

La pct. 3, sintagma „Codului civil” se va substitui cu sintagma „Cărții a treia”.

La pct. 4, întru corectitudinea redactării, norma urmează a fi expusă în redacția: „Articolele 1131-1145 constituie Secțiunea 1 „Contractul de servicii turistice”.

Suplimentar, sugerăm excluderea pct. 4 și 5, iar soluțiile propuse de acestea urmează a fi incluse la pct. 3, deoarece amendamentele propuse vizează în particular Capit. XIX din Titlul III al Cărții a treia.

La art. 1145¹:

Alin. (1), expresia „1 an” de substituit cu expresia „12 luni”.

Alin. (2) și (4), cuvântul „acordat” propunem a fi exclus, iar după cuvântul „consumatorului” sugerăm a fi completat cu cuvintele „menționat la alin. (1)”.

Alin. (4), întru corectitudinea redactării, cuvintele „Articolele care urmează ale prezentei secțiuni se aplică deopotrivă” se vor substitui cu cuvintele „Dispozițiile articolelor 1145³ -1145¹⁰ se aplică în modul corespunzător”.

La art. 1145² alin. (6) lit. c), în redacția propusă, are un conținut neclar, din care cauză necesită a fi revizuită.

La art. 1145⁴ alin. (1) lit. a)-d), pentru o mai bună redactare, sugerăm substituirea cuvintelor „prin intermediul unui formular standard” cu cuvintele „informațiile potrivit formularului standard”, iar cuvintele „și informațiile enumerate în partea 3 a formularului respectiv” de exclus, deoarece partea 3 constituie parte integrantă a formularului standard.

La art. 1145⁷, în titlu, necesită a fi exclus sintagma „și anexele”, dat fiind că în conținutul articolului în cauză nu se menționează despre anexele.

La pct. 5, în textele de la art. 1145⁹ alin. (2) și art. 1145¹⁰ alin. (1), (6) termenul „reziliere” se va substitui cu termenul „rezoluțiune”, la cazul gramatical respectiv.

La Art. II:

Propunerea de completare a Legii pentru punerea în aplicare a Codului civil nr. 1125-XV din 13 iunie 2002 cu anexele nr. 1-5, urmează a fi precedată de aprobarea acestora prin același act legislativ. Astfel, la Art. II, cuvintele „se completează cu Anexele nr. 1-5 cu următorul cuprins:” se vor substitui cu cuvintele „se completează după cum urmează:”.

Partea dispozitivă se va completa cu pct. 1 și 2, cu următorul cuprins:

„1. Se completează cu art. 1¹, cu următorul cuprins:

Art. 1¹. Se aprobă formularele standard, conform Anexelor nr. 1-5 la prezenta lege.

2. Se completează cu Anexele nr. 1-5, cu următorul cuprins:”.

Cu referire la Art. III:

La pct. 1 alineatul întâi, termenul „Codul” urmează a fi exclus, deoarece este de prisos.

La art. 353¹, propus pentru completarea Codului contravențional:

În textul alin. (1):

Lit. a), necesită a fi reformulate cuvintele „neprezentarea sau prezentarea necompletă a *informației standard*”, dat fiind că o asemenea prevedere nu se conține la art. 1145³ din Codul civil (a se vedea pct. 1 din proiect).

Lit. b), urmează a fi revizuite cuvintele „nerespectarea *cerințelor* privind informațiile contractuale obligatorii”, întrucât nu este prevăzută clar situația în care intervine răspunderea contravențională.

Lit. c), propunem să fie reformulată în corelare cu norma de la art. 1145⁵ alin. (1) din Codul civil (a se vedea pct. 1 din proiect).

În legătură cu soluția propusă la pct. 2, atenționăm că potrivit regulilor tehnicii legislative, în proiectele de acte normative se fac referințe la normele din legislația în vigoare, dar nu la normele care se conțin în proiecte de acte normative.

Art. IV se va completa cu cuvintele „în Monitorul Oficial al Republicii Moldova”.

Viceministru



Nicolae EȘANU